



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
22 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Рабочая группа II

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [14/7](#) от 29 ноября 2018 года, [15/19](#) от 19 декабря 2022 года и [15/23](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая, что устойчивое использование и управление дикими видами способствует достижению соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹, в частности целей А и В и задач 4, 5, 9 и 10, а также целей в области устойчивого развития,

приветствуя прогресс, достигнутый Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы,

признавая, чрезмерная эксплуатация диких видов была отмечена Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в качестве одной из основных причин утраты биоразнообразия,

также признавая, что устойчивое использование диких видов имеет решающее значение для сдерживания и обращения вспять утраты биоразнообразия и поэтому занимает важное место в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии², включая многочисленные программы работы, Аддис-Абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия³ и Рамочную программу,

подчеркивая, что миллиарды людей во всем мире зависят от устойчивого использования диких видов, имеющих жизненно важное значение для людей, находящихся в уязвимом положении,

подчеркивая также, что устойчивое использование диких видов играет ключевую роль для самобытности и существования многих коренных народов, местных общин и женщин,

¹ Решение 15/4, приложение.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³ Решение VII/12, приложение II.

1. *приветствует* Доклад об оценке устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам⁴, включая его резюме для директивных органов и отмечает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *признает*, что мониторинг диких видов является ресурсоемким процессом и потребует большего объема помощи и инвестиций во всех странах для преодоления финансовых, технических и институциональных трудностей, а также трудностей с потенциалом, которые накладывают жесткие ограничения на мониторинг диких видов, острее ощущающиеся в развивающихся странах, и подчеркивает, что усилия в области мониторинга, предполагающие участие коренных народов, местных общин и женщин и использование научных подходов, а также способствующие равноправному участию всех ключевых субъектов, позволяют принимать более обоснованные решения;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, субнациональные правительства на всех уровнях и соответствующие организации обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, девочек и мальчиков, молодежи и инвалидов в процессах принятия решений, связанных с дикими видами, в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным общинам и женщинам, а также соответствующим организациям в соответствии с их потребностями, возможностями и условиями, согласно соответствующим международным обязательствам, и по мере необходимости:

(a) использовать информацию, полученную в результате оценки, при осуществлении Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы, в том числе при обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, определении национальных задач и подготовке национальных докладов;

(b) учитывать при разработке и реализации политики устойчивого использования сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством семь предложенных по итогам оценки политических мер или ключевых элементов, обозначенных в пункте 6 рекомендации 25/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а именно: инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия; включение разнообразных форм знаний и признание прав; справедливое распределение затрат и выгод; политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям; мониторинг социальных и экологических условий и деятельности; скоординированная и согласованная политика; и надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством;

(c) включить инклюзивные механизмы на основе широкого участия в разработку политических инструментов и мер, систем мониторинга и индикаторов, в том числе для задач 4, 5, 9, 10, 22 и 23 Рамочной программы, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами, обеспечить учет изменений в социально-экономическом контексте и увязку с секторальной политикой в таких инструментах и мерах, а также поощрять внедрение многочисленных систем знаний для повышения эффективности процесса принятия решений и укрепления адаптационного потенциала политических инструментов в области устойчивого использования диких видов;

⁴ Жан-Марк Фромантен и др., редакторы. Тематический доклад об оценке по вопросам устойчивого использования диких видов (Бонн, Германия. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам. Секретариат, 2022 г.)

(d) поддерживать политические меры, ориентированные на устойчивое использование диких видов, в которых учитываются масштабы нищеты, неравенства и отсутствия продовольственной обеспеченности среди уязвимых групп населения и содействовать созданию дополнительных альтернативных возможностей для людей, живущих в условиях нищеты, в целях искоренения неустойчивых методов;

(e) учитывать потребности и обстоятельства людей, находящихся в уязвимом положении, а также работать над решением проблем, связанных с землевладением, правами на использование ресурсов и несправедливым распределением затрат и выгод, получаемых в результате устойчивого использования диких видов, для достижения целей Конвенции и целей и задач Рамочной программы;

(f) поддерживать усилия по интеграции просвещения, коммуникации и повышению осведомленности в отношении устойчивого использования диких видов в целях осуществления Рамочной программы в соответствии с ее задачей 21;

(g) совместно с партнерами, в том числе в рамках Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, разработать индикаторы для мониторинга состояния и тенденций использования диких видов, социальных, экономических и экологических выгод и последствий для групп населения, находящихся в уязвимом положении, с учетом индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(h) комплексно решать потенциальные проблемы устойчивого использования диких видов, включая воздействие изменения климата, и роста спроса [и технологического прогресса] [неустойчивой практики], негативно отражающееся на диких видах, для выполнения задач 4, 5, 9 [и 10] Рамочной программы;

(i) выявить связи и вклад устойчивого использования диких видов в реализацию более масштабных задач сохранения, восстановления и устойчивого управления природой и целей в области устойчивого развития для обеспечения согласованности политики, а также в поддержку мер по сокращению и искоренению нищеты и политики обеспечения прав собственности и справедливого доступа к земельным, рыбным и лесным ресурсам в целях создания благоприятных условий для устойчивого использования диких видов;

(j) устранить такие проблемы, как недостаточное применение международных нормативных документов в рамках национальной политики и отсутствие данных и индикаторов для мониторинга прогресса в этой области, а также утрата языков, которые подрывают способность коренных народов, местных общин и женщин поддерживать и восстанавливать методы, связанные с устойчивым использованием диких видов, в целях выполнения задач, касающихся такого использования;

(k) укреплять основанные на обычаях институты и правила и содействовать участию носителей традиционных знаний в разработке политических мер и инструментов;

(l) углублять понимание (i) связей между использованием диких видов и основными факторами утраты биоразнообразия, в частности путей интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов; и (ii) инструментов для предотвращения такой интродукции и распространения в поддержку осуществления задачи 6 Рамочной программы;

(m) координировать усилия по пресечению незаконного [и неустойчивого] промысла и использования диких видов, а также торговли ими, поощряя при этом устойчивую, безопасную, законную [и отслеживаемую] торговлю, в поддержку осуществления задачи 5 Рамочной программы;

(n) содействовать проведению дальнейших исследований для более глубокого понимания связей между использованием диких видов и зоонозными заболеваниями, включая

трансмиссивные и забытые болезни, с учетом социальных, экономических и экологических детерминант здоровья и с использованием имеющихся знаний;

(о) содействовать проведению дальнейших исследований совместно с коренными народами, местными общинами и женщинами, посвященных сценариям устойчивого использования диких видов, в том числе в области собирательства, промысла наземных животных и недобывающих видов деятельности;

5. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы и при участии Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, а также соответствующих организаций, подготовить проект глобальных руководящих указаний по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимых к различным видам и разнообразным видам деятельности, с уделением особого внимания:

- (a) инклюзивному принятию решений на основе широкого участия;
- (b) учету различных форм знаний и признанию прав;
- (c) справедливому распределению затрат и выгод;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю представить руководящие указания, упомянутые в пункте 5, Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения на совещании, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон, обеспечив, чтобы такие руководящие указания не дублировали существующие руководящие указания;

7. *призывает* Стороны развивать научно-техническое сотрудничество, деятельность по укреплению потенциала и передаче технологий и партнерские отношения для устранения пробелов, указанных в пунктах 9-12 документа CBD/COP/16/11, принимая во внимание конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны;

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным общинам, женщинам и соответствующим организациям представить информацию о передовом опыте устойчивого управления ресурсами дикой природой и поручает Исполнительному секретарю собрать и обобщить представленную информацию для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 27-м совещании;

[9. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям поощрять стимулы для активизации деятельности по сохранению биоразнообразия и устойчивому использованию ресурсов дикой природы, в частности схемы кредитования биоразнообразия, и таким образом, чтобы сделать их доступными для коренных народов, местных общин и женщин, участвующих в сохранении и устойчивом управлении ресурсами дикой природы;]

10. *порукает* Исполнительному секретарю [при условии наличия ресурсов] в консультации со Сторонами, правительствами других стран и соответствующими организациями, включая коренные народы, местные общины, женщин и молодежь, в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, содействовать проведению региональных диалогов для формирования общего понимания относительно применения семи ключевых элементов, представленных в пункте 4(b).